

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال تعالى:

الرَّحْمَنُ (١) عَلَّمَ الْقُرْآنَ (٢) خَلَقَ الْإِنْسَانَ (٣) عَلَّمَهُ الْبَيَانَ (٤)

صدق الله العظيم

سورة الرحمن (1-4)

إهداء

إلى روح والدي رحمه الله ،

إلى أمي أمد الله في عمرها ،

إلى زوجتي الوفية

إلى ابني العزيز

إلى جميع المسلمين والأصدقاء

أُهدى هذا الجهد المتواضع

شكر وتقدير

الحمد لله والشكر لله سبحانه وتعالى الذي وفقني لإتمام هذا البحث، ثم الشكر بعد ذلك لجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا كلية الدراسات العليا (لغات) لإتاحتها لي الفرصة بان أكون ضمن طلاب الدراسات العليا بها، وأخص بالشكر والتقدير الدكتور والعالم والمربي عوض الكريم عوض الله الزين الذي أشرف على البحث لما وجدته عنده من علم وصبر على أسئلتى، ولما وجدته عنده من حسن توجيه ومتابعة وتدقيق ، حيث كان لكفاءته العلمية الأثر العظيم في خروج هذا البحث بهذه الصورة ، فأسال الله أن يجزيه عني خير الجزاء وأن يكثر من أمثاله.

وأخيراً أتقدم بأسمى آيات الشكر والعرفان إلي كل من قدم ملاحظة أو أبدى رأياً ونصحاً في هذا البحث حتى خرج بصورته النهائية .

وأسال الله أن يكون هذا العمل خالص لوجه الكريم أن ينفعنا بما علمنا وأن يزيدنا علماً والحمد لله رب العالمين .

مستخلص البحث

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبهذا أكون قد فرغت من هذا البحث. دلالة مفردات القرآن الكريم في تنمية الثروة اللغوية لغير الناطقين بالعربية "جزء عم" بعد أن قمت بتتبع هذه المفردات في بعض كتب التفسير وكتب اللغة العربية قديمها وحديثها، واصفاً ومبيناً وأريد الآن أن أبين معالم هذا البحث قسمته إلى أربعة فصول:

الفصل الأول: أساسيات البحث والدراسات السابقة.

الفصل الثاني: أصل اللغة العربية وخصائصها ومزاياها.

الفصل الثالث: توظيف مفردات جزء عم في تنمية الذخيرة اللغوية للناطقين بغير العربية

الفصل الرابع: الخاتمة النتائج والتوصيات والمقترحات والمصادر والمراجع.

توصل الباحث إلى عدة نتائج أهمها:

- 1- أن الترجمة تساعد في تعلم اللغة العربية والكشف عن معاني المفردات الصعبة
- 2- الجزء الثلاثين من القرآن الكريم لقصر آياته وكثرة مفرداته مما ينمي الذخيرة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها.
- 3- تفسير الجلالين أفيد كتاب في تعليم معاني مفردات القرآن الكريم للناطقين بغير العربية

Abstract

The research aims to study the significance of the Holy Quran words and their importance in enriching vocabulary for Arabic language non-native speakers. The study is applied on Juzz Ama (Part 30 of the Holy Quran).

The research contains four Chapters:

Chapter one: This chapter consists of the proposal and previous studies.

Chapter Tow: This chapter is about the characteristics and features of Arabic language.

Chapter Three: This chapter deals with using expressions and words in Juzu Ama in upgrading vocabulary of Arabic language non-native Speakers.

Chapter Four: The chapter consists of the conclusion, results, recommendations, sources, references and appendixes.

The research has adopted descriptive approach and arrived at the following important results:

- 1- Translation helps acquire Arabic language and indentify the meaning of difficult words.
- 2- Part 30 of the Holy Quran is important for non native speakers to acquire the language because each Surah has short verses and multiple vocabularies.
- 3- Interpretation of the Holy Quran by Al Jalain is ons of the most important books for a acquiring Arabic words.

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع	الرقم
أ	استهلال	1
ب	إهداء	2
ج	شكر وتقدير	3
د	مستخلص البحث	4
هـ	Abstract	5
1	الفصل الأول: أساسيات البحث	6
1	المقدمة	7
1	موضوع البحث	8
1	مشكلة البحث	9
1	أهمية البحث	10
2	أسئلة البحث	11
2	فروض البحث	12
3	منهج البحث	13
3	حدود البحث	14
3	مصطلحات البحث	15
4	هيكل البحث	16
5	الدراسات السابقة	17
27	الموازنة بين الدراسات السابقة	18
30	الفصل الثاني: الإطار النظري	19
30	المبحث الأول: القرآن الكريم ولغة العرب	20
31	خصائص اللغة العربية ومزاياها	21

34	المبحث الثاني: جهود علماء العربية في حفظ اللغة في النحو والبلاغة والأدب والمعاجم	22
34	تاريخ الأدب العربي الجاهلي	23
38	نبذة عن المعاجم	24
39	أنواع المعاجم	25
49	صناعة المعاجم	26
50	ترتيب مداخل المعاجم العربية	27
51	المبحث الثالث: ما أضافه القرآن الكريم من معانٍ جديدةٍ لبعض المفردات أو استعملها مقيدة	28
76	الفصل الثالث: توظيف مفردات جزء عم في تنمية الذخيرة اللغوية للناطقين بغير العربية	29
76	المبحث الأول: جزء عم موضوعات وسوره وآياته ومعاني مفرداته	30
110	القرآن الكريم	31
116	المبحث الثاني: مفردات منتخبة في جزء عم وتكررها في القرآن الكريم	32
120	المبحث الثالث: دور تطبيقية في جزء عم	33
133	الفصل الرابع: الخاتمة والنتائج والتوصيات والمقترحات والمصادر والمراجع	34
133	الخاتمة	35
135	النتائج	36
136	التوصيات	37
137	المقترحات	38
138	المصادر والمراجع	39
141	الملاحق	40